



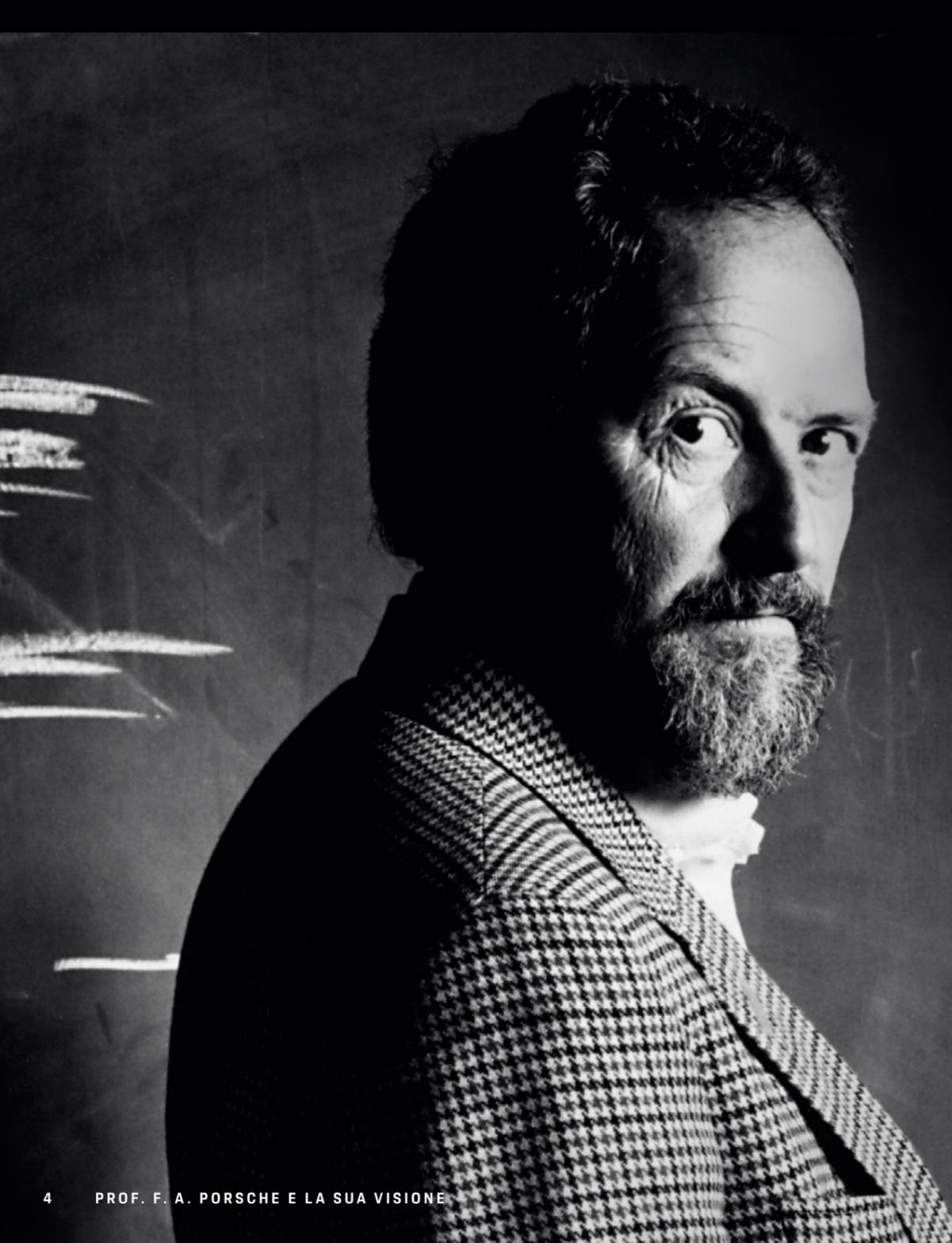
50
PORSCHE DESIGN

The image features a large, stylized '50' logo in a light gray color. Below the '50' is the text 'PORSCHE DESIGN' in a similar, bold, sans-serif font. The background is black, and a faint, curved scale with tick marks is visible on the right side of the image.

CHRONOGRAPH 1 - 911 EDIZIONE 50 ANNI PORSCHE DESIGN

È QUASI ORA...

... PROF. F. A. PORSCHE E LA SUA VISIONE	4
... CHRONOGRAPH I	6
... IDEA	8
... CASSA E CINTURINO	10
... QUADRANTE E LANCETTE	12
... MOVIMENTO E ROTORE	14
... LA MANIFATTURA	16
... DATI TECNICI	18
... TIME	21



«SE SI ANALIZZA LA FUNZIONE DI UN OGGETTO, LA SUA FORMA DIVENTA SPESSO OVVIA.»

– PROFESSOR FERDINAND ALEXANDER PORSCHE, CREATORE E PROGETTISTA DELLA LEGGENDARIA PORSCHE 911 E FONDATORE DI PORSCHE DESIGN

Per il professor Ferdinand Alexander Porsche, l'onestà del design era la priorità assoluta. Il design perfetto scaturì in modo coerente dalla funzionalità del prodotto, dalla sua struttura originale, realizzato con un impiego minimo di materiali.

Da questo atteggiamento creò icone di design senza tempo: tutto iniziò con la leggendaria e inconfondibile flyline della 911, una silhouette che ha plasmato il

design delle auto sportive Porsche fino a oggi. Lasciò che il DNA di questo capolavoro fosse trasmesso direttamente all'orologio, che creò poco tempo dopo come primo prodotto dopo la fondazione di Porsche Design. Il Chronograph I traduceva il cuore del veicolo in orologio, diventando così "l'auto sportiva da polso".

Porsche Design continua ancora oggi a sviluppare la sua visione e la sua

pretesa di rivoluzionare il rispettivo segmento, di creare qualcosa di completamente nuovo e quindi di scrivere la storia. Oggi, dopo 50 anni, apriamo un nuovo capitolo di questa storia, riflettendo sulle radici del marchio e sul leggendario Chronograph I, con il suo design ormai iconico.

UN'ICONA DEL TEMPO: IL CHRONOGRAPH I.



1972. Nel mondo degli orologi è alle porte uno dei loro più grandi cambiamenti: il movimento al quarzo conquista il mercato, i modelli economici con display digitali stanno diventando di moda. Gli orologi vengono prodotti in gran parte in scintillanti colori oro o argento e sono quindi più un gioiello che uno strumento di precisione.

Il primo cronografo al mondo completamente nero opaco di Porsche Design, derivato dal cruscotto a ridotto riflesso di un'auto da corsa venne quindi visto con

occhio critico dei detrattori, che lo sbeffeggiarono come una «moda passeggera» e lo descrissero come “da indossare solo a un funerale”. Al suo creatore consigliarono persino che “Porsche dovrebbe concentrarsi sulla produzione di automobili”.

Cinquant'anni dopo, queste voci taccono ormai da lungo tempo. Il Chronograph I continua a stupire per il suo design funzionale e non solo per gli appassionati di Porsche. Le lancette bianche sono, in netto contrasto con il quadrante completamente nero, si distinguono particolar-

mente bene, mentre gli indici fluorescenti delle ore il vetro fortemente antiriflesso garantiscono una leggibilità ottimale.

Oggi il Chronograph I nel suo complesso rappresenta la perfetta simbiosi di competenze del design ed eccellenza ingegneristica, derivata dalle esigenze della pista. Uno strumento di precisione unico con prestazioni senza tempo, che porta al cento per cento il DNA di Porsche e Porsche Design. Allora come oggi.



**NATO NEL 1972.
RIDEFINITO NEL 2022.**

Con il Chronograph 1 – 911 Edizione 50 anni Porsche Design riproponiamo un pezzo di storia contemporanea: la moderna reinterpretazione del primo cronografo Porsche Design si basa sull'originale del 1972, ma è dotato delle più moderne tecnologie. La missione: soddisfare gli standard più elevati e combinare il meglio di entrambe le epoche. Il design storico del Chronograph 1 è stato ridefinito nell'era moderna e combinato con il con-

cept ad alte prestazioni e la sportività della Porsche 911 Targa 4 GTS.

Questo anniversario davvero speciale non viene infatti celebrato solo al polso, ma anche ovunque sia iniziata la storia di Porsche Design: sull'asfalto. Opportunamente realizzata come modello speciale limitato a 750 esemplari: la Porsche 911 Edizione 50 anni Porsche Design. Per la prima volta, non sono solo gli elementi

dell'orologio che derivano dall'auto sportiva, ma anche elementi di design selezionati della vettura si basano sul cronografo. L'orologio è riservato esclusivamente ai futuri proprietari del modello speciale e può essere ordinato solo presso i partner Porsche di tutto il mondo.

I dati relativi a consumo di carburante ed emissioni di CO₂ sono consultabili nei dati tecnici a pagina 20.

ICONA SENZA TEMPO.



L'aspetto generale Chronograph 1 – 911 Edizione 50 anni Porsche Design resta fedele all'originale del 1972. In particolare, l'ormai iconica cassa e il cinturino in colore nero opaco, realizzato nella nuova edizione con meccanismo a cambio rapido. Entrambi sono realizzati in titanio leggero e resistente, ripreso dalla struttura leggera delle auto sportive Porsche. Sebbene questo materiale sia più complesso da lavorare rispetto all'acciaio inossidabile, è estremamente robusto, resistente alla corrosione e anallergico, garantendo così qualità e comfort di massimo livello. Anche l'elaborata sigillatura non è da

meno: la corona avvitata e i pulsanti a tenuta stagna dinamica garantiscono prestazioni del prodotto a lungo termine. Proprio come ci si aspetterebbe da una Porsche al polso.

Oggi, lo stretto legame con l'auto sportiva è evidente a prima vista: il modello speciale Porsche 911 Edizione 50 anni Porsche Design è verniciato in nero. Anche il pacchetto SportDesign con pellicola decorativa «PORSCHE DESIGN» sottolinea l'ispirazione alla base della serie limitata: il rollbar, elemento distintivo dello stile della serie Targa, i terminali

dell'impianto di scarico e i cerchi sono realizzati in color platino (satinato-lucido). Tuttavia, l'elegante combinazione di colori ispirata al cronografo continua anche all'interno. Sotto il cielo del tetto nero opaco, i sedili neri in pelle di alta qualità, utilizzata anche per il cinturino nero incluso con cuciture decorative grigio ardesia, invitano a fare una lunga gita. Ma non solo l'estetica cita l'orologio: l'ispirazione si percepisce ovunque, soprattutto negli elementi di comando, la cui zigrinatura è derivata dalla corona di carica del cronografo.



Chronograph I
1972



Chronograph 1 – 911 Edizione 50 anni Porsche Design
2022

FACILE DA LEGGERE. ALLORA COME OGGI.

Fino a oggi, gli orologi Porsche Design sono caratterizzati soprattutto da una leggibilità ottimale, a qualsiasi ora e da ogni angolazione. Ciò è garantito non solo dal vetro zaffiro sottoposto a sette trattamenti antiriflesso, ma anche dal quadrante nero opaco e purista con tre totalizzatori, lancette e indici bianchi. L'indicatore di stop dei secondi rosso fiammante, che ricorda lo storico Chronograph I e il cruscotto della strumentazione delle auto sportive dell'epoca, crea un contrasto cromatico.

Non è ben riuscito solo il trasferimento dal circuito al polso, ma anche dal passato al futuro. Perché il Chronograph I riporta l'anima dello storico Chronograph I nell'era moderna e ne sottolinea ancora una volta il legame con l'auto sportiva: l'attuale scritta Porsche Design rende subito evidente le sue origini. L'anello interno con scala tachimetrica consente la misurazione delle velocità, la forma e la lunghezza della lancetta dei minuti sono progettate con l'obiettivo di una chiara leggibilità.

Questo concetto di prestazioni si riscontra ovviamente anche nella 911 Edizione 50 anni Porsche Design, ovvero direttamente al centro del cruscotto: realizzato attraverso il pacchetto Sport Chrono Plus, il suo quadrante è ispirato al cronografo. Anche l'indicatore rosso fiammante cita le radici del marchio Porsche Design.



L'HIGH-TECH INCONTRA LA TRADIZIONE.



Gli orologi Porsche Design sono alimentati da movimenti meccanici dal 1972, caratteristica che li contraddistingue ancora oggi. Nel Chronograph 1 – 911 Edizione 50 anni Porsche Design viene impiegato il WERK 01.240 con certificazione COSC e dotato di funzione flyback. Consente l'avvio, l'arresto e l'azzeramento di intervalli di tempo consecutivi con un'unica e pratica procedura. Questo dettaglio tecnico è particolarmente degno di nota se combinato con la visualizzazione del giorno e della data in due lingue (tede-

sco e inglese). È un'altra espressione della simbiosi di prestazioni e comfort.

Le tipiche prestazioni Porsche Design si ritrovano anche nel rotore di carica. Proprio come la ruota dell'auto sportiva trasferisce la potenza dal motore all'asfalto, il rotore di carica dell'orologio ha la funzione fondamentale di produrre potenza. Ogni movimento della mano genera nuova energia che alimenta il cronografo. Il rotore del Chronograph 1 – 911 Edizione 50 anni Porsche Design è

ispirato al cerchio della 911 Turbo S in color platino (satinato-lucido) ed è integrato da una vistosa chiusura centrale con stemma Porsche. Il movimento e il rotore possono essere osservati sul retro dell'orologio attraverso il vetro zaffiro, sottoposto a sette trattamenti antiriflesso. Un ulteriore dettaglio speciale che rende visibile a prima vista la simbiosi tra vettura e orologio è l'incisione laser del numero limitato sul fondo cassa.

«QUANDO VOGLIAMO QUALCOSA,
DOBBIAMO IMPEGNARCI IN PRIMA
PERSONA PER OTTENERLA.»

– PROF. F. A. PORSCHE, CREATORE E PROGETTISTA
DELLA LEGGENDARIA PORSCHE 911, NONCHÉ FONDATORE
DI PORSCHE DESIGN

Questo orologio davvero speciale non nasce dal niente, da qualche parte, ma viene creato in un luogo molto speciale. Prodotto artigianalmente e con grande attenzione ai dettagli. Più precisamente, presso Porsche Design Timepieces AG, fondata nel 2014 a Soletta, in Svizzera.

Esperti di auto sportive e orologi lavorano fianco a fianco per trasferire in modo intelligente le tecnologie dal circuito al polso, per ottenere le massime prestazioni da ogni modello, per rendere ogni design ancora più unico, per portare la consueta qualità Porsche non solo nelle vetture, ma

anche negli orologi e, infine, per dare ad ogni secondo un valore completamente nuovo.

CASSA

- Titanio
- Finitura: rivestimento nero in carburo di titanio/microbigliato
- Diametro 40,80 mm, altezza 15,15 mm
- Impermeabilità fino a 10 bar (dinamico)

- Vetro zaffiro con rivestimento duro, antigraffio e con sette trattamenti antiriflesso su entrambi i lati

QUADRANTE

- In bianco e nero, minuti, ore
- Finestra di giorno e data a ore 3, display in inglese e in tedesco
- Scritta Flyback rossa a ore 6

CORONA

- avvitata

CHIUSURA

- Cinturino in titanio: chiusura déployante in titanio con regolazione esatta (nero, rivestito in carburo di titanio)
- Cinturino in pelle: chiusura déployante con pulsanti a pressione (nero, rivestito in carburo di titanio)

PULSANTI A PRESSIONE

- dinamico
- impermeabilità

LANCETTE

- Secondi cronografici
- Contatore dei 30 minuti a ore 12
- Contatore delle 12 ore a ore 6
- Piccoli secondi a ore 9

CINTURINO

- In titanio con rivestimento in carburo di titanio di colore nero
- Cinturino in pelle aggiuntivo nella pelle originale delle vetture Porsche in colore nero con cucitura in nel filo impiegato sulle vetture Porsche in grigio ardesia (cinturini taglie M e L inclusi)

CASSA

- Fondo cassa avvitato con vetro zaffiro

ROTORE

- Rotore di carica a 360° nel design del cerchio, verniciato in color platino (satinato-lucido)
- Chiusura centrale con stemma Porsche

CALIBRO

- Calibro Porsche Design WERK 01.240, cronografo con funzione flyback, display di giorno e data, certificato COSC
- Diametro 30,00 mm, altezza 7,90 mm
- Riserva di carica: 48 ore
- Mezze oscillazioni: 28.800 l'ora [4 Hz]
- Rubini: 25



Porsche 911 Edizione 50 anni Porsche Design:

NEDC: consumo di carburante (in l/100 km): ciclo urbano 15,5-13,7 · extraurbano 7,8-7,7 · combinato 10,7-9,9; emissioni di CO₂ (in g/km): combinate 243-227.

WLTP: consumo di carburante combinato (in l/100 km) 11,3-10,8; emissioni di CO₂ combinate (in g/km) 257-245; dati aggiornati al 12/2021.

Per ulteriori informazioni relative ai consumi ufficiali e alle emissioni di CO₂ specifiche per nuove vetture è possibile consultare le «Linee guida ai consumi di carburante e alle emissioni di CO₂ di nuove vetture», disponibile gratuitamente presso tutti i punti vendita e presso DAT (Deutsche Automobil Treuhand GmbH, Hellmuth-Hirth-Straße 1, 73760 Ostfildern). Dati aggiornati a 12/2021



È QUASI L'ORA.

Ulteriori informazioni, nonché l'indirizzo del negozio Porsche Design o concessionario ufficiale più vicino, sono disponibili su

www.porsche-design.com/911Edition50YPD

www.porsche-design.com/timepieces

www.porsche-design.com/store-locator

www.porsche.com

Per qualsiasi richiesta, siete pregati di contattare il servizio clienti tedesco al seguente numero gratuito 0800 9000 911, oppure il servizio clienti internazionale, al numero +49 (0) 711 911 75550 o inviando un'email al seguente indirizzo contact@porsche-design.de. Porsche Design, Porsche, Porsche Wappen, 911 e  sono marchi registrati di Dr. Ing. h.c. F. Porsche AG.

© Porsche Lifestyle GmbH & Co. KG. 2022

Grönerstrasse 5 | 71636 Ludwigsburg | Germany

www.porsche-design.com

Tel. +49 (0) 711 911 129 11, Fax +49 (0) 711 911 128 80

Registro imprese: Pretura di Stoccarda, registro di commercio 301 131, partita IVA: DE 813 88 10 02

Socio personalmente responsabile: società di gestione Porsche a responsabilità limitata

Sede della società: Ludwigsburg

Registro imprese: pretura di Stoccarda, registro di commercio 302214

Amministratore: Dr. Jan Becker (portavoce della Direzione), Iryna Kauk, Roland Heiler

Comitato degli azionisti: Lutz Meschke (Presidente), Peter Daniell Porsche, Dr. Oliver Porsche, Detlev von Platen

Porsche Design si riserva la disponibilità delle linee di prodotto e dei modelli, nonché la possibilità di apportare modifiche tecniche o di altra natura agli stessi. Tutte le informazioni contenute nel presente catalogo sono di natura generale o si riferiscono agli specifici modelli menzionati. A fronte dell'elevata percentuale di lavorazione artigianale, tutte le indicazioni sono soggette a una tolleranza di fabbricazione. Le illustrazioni contenute nel presente catalogo non sono in scala. Inoltre, è possibile che i colori delle illustrazioni si discostino da quelli reali.

